

AS. 110.896

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 09-076165- -00002-0000

Fecha: 2009-12-01 17:23:39 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eje: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 24

Señora Jefe
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
E. S. D.

RESPUESTA A OFICIO 11063 DEL 02 DE OCTUBRE DE 2009

REF: Expediente No. 09 076.165 - Solicitud de Patente Entrada en Fase Nacional
Corresp. a la Solicitud Internacional PCT/US2008/050690
a favor de **COLGATE-PALMOLIVE COMPANY**.
Titulada: COMPOSICIONES PARA EL CUIDADO ORAL QUE COMPRENDEN UN
EXTRACTO DE *HIPPOPHAE*.

JUAN PABLO CADENA SARMIENTO, vecino de Bogotá, portador de la tarjeta profesional No. 57492, obrando como apoderado de la sociedad **COLGATE-PALMOLIVE COMPANY**, según lo acredita el documento de poder presentado en esa División, para dar cumplimiento al requerimiento notificado por fijación en lista el 02 de octubre de 2009, de acuerdo con los Artículos 38 y 39 de la Decisión 486 de la comisión de la Comunidad Andina, me permito allegar:

1. Documento donde consta la cesión del derecho a la Patente otorgado por los inventores al solicitante, debidamente apostillado junto con su correspondiente traducción al castellano.

De la señora Jefe atentamente,


JUAN PABLO CADENA SARMIENTO
C.C. No. 80.410.337 de Usaquén
Calle 70A No. 4-41

Bogotá, 30 de noviembre de 2009
CHP/MXB/jpg
Folios: 24

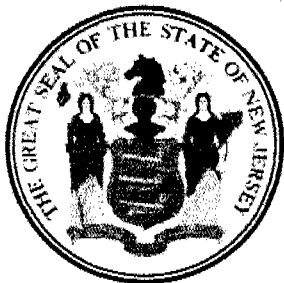
APOSTILLE

(CONVENTION DE LA HAYE DU 5 OCTOBRE 1961)

1. COUNTRY: UNITED STATES OF AMERICA
2. THIS PUBLIC DOCUMENT HAS BEEN SIGNED BY:
EMILY LANG
3. ACTING IN THE CAPACITY OF:
NOTARY PUBLIC OF NEW JERSEY
4. BEARS THE SEAL/STAMP OF:
EMILY LANG, NOTARY

CERTIFIED

5. AT TRENTON, NEW JERSEY
6. THE 2ND DAY OF SEPTEMBER 2009
7. BY: R. David Rousseau, NEW JERSEY TREASURER
8. NO: A373619
9. SEAL/STAMP:
10. SIGNATURE



A handwritten signature, likely of R. David Rousseau, written in ink.

Certificate Number: 115214071

Verify this certificate at
https://www1.state.nj.us/TYTR_StandingCert/JSP/Verify_Cert.jsp

79

I, Christine Briscoe, of COLGATE-PALMOLIVE COMPANY, do hereby declare that the copy attached hereto is a true photocopy of the assignment of United States Patent Application Serial No. 11/621,846 filed January 10, 2007, and all corresponding United States non-provisional and foreign patent applications, all divisional, continuation, reissue and reexamination applications of the aforesaid United States application, and all Letters Patent or comparable rights issuing thereon in the United States and in all foreign countries, together with the right of priority under the International Convention for the Protection of Industrial Property, Inter-American Convention Relating to Patents, Designs and Industrial Models, and any other international agreements to which the United States of America adheres.

Christine Briscoe

Christine Briscoe
Patent Administrator
Colgate-Palmolive Company

Subscribed and sworn to
Before me this 27 day
of August 2009

x *Emily Lang*

EMILY LANG
NOTARY PUBLIC
STATE OF NEW JERSEY
MY COMMISSION EXPIRES NOV. 30, 2013

30

ASSIGNMENT

WHEREAS, WE, José Éder Fontana, Marcos Roberto Bettani, Alina Emirova, Ieda Ferreira, João Abel Correia, Paulo Focassio and Eduardo Carlos Vernilho de Lima (below referred to as ASSIGNORS), residing, respectively, as set forth hereinafter, have made an invention for which application for Letters Patent of the United States was filed in the United States Patent and Trademark Office as Application Serial No. 11/621,846, filed January 10, 2007, naming the ASSIGNOR(S) as inventor(s), and entitled Oral Care Compositions Comprising a *Hippophae* Extract; and

WHEREAS, Colgate-Palmolive Company, a corporation duly organized and existing under the laws of the State of Delaware, United States of America and having its principal office and place of business at 300 Park Avenue, New York, New York 10022, and offices and place of business at 909 River Road, Piscataway, New Jersey 08855 (below referred to as "ASSIGNEE"), is desirous of obtaining the entire right, title and interest in and to the aforesaid invention and patent application and corresponding patent rights worldwide;

NOW, THEREFORE, in consideration of good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which is hereby acknowledged, ASSIGNOR(S), by these presents do sell, assign and transfer to ASSIGNEE, the full and exclusive right, title and interest in and to the aforesaid invention, the aforesaid United States Patent Application and all corresponding foreign patent applications, all divisional, continuation, continuation-in-part, reissue, reexamination, and any additional United States Patent applications which claim priority to the aforesaid United States application, and all Letters Patent or comparable rights issuing thereon in the United States and in all foreign countries, together with the right(s) of priority under the International Convention for the Protection of Industrial Property, Inter-American Convention Relating to Patents, Designs and Industrial Models, and any other international agreements to which the United States of America adheres, and the ASSIGNOR(S) hereby authorize and request the United States Commissioner of Patents and Trademarks and all foreign Patent Offices to issue all Letters Patent or comparable rights issuing on any application as aforesaid to ASSIGNEE, or to its successors, assigns or legal representatives;

ASSIGNOR(S) hereby covenant that ASSIGNOR(S) have full right to convey the entire interest herein assigned, and that ASSIGNOR(S) have not executed, and will not execute, any agreement in conflict herewith;

ASSIGNOR(S) agree to communicate to ASSIGNEE or to its successors, assigns or legal representatives any and all facts known to them or any of them respecting said invention, and without further remuneration to testify in any legal proceeding, sign all lawful papers, execute all divisional, continuation, continuation-in-part, reissue and reexamination applications, make all rightful oaths and generally do all lawful acts to aid ASSIGNEE or its successors, assigns or legal representatives to obtain and enforce proper patent protection for said invention in all countries and to enhance or perfect ASSIGNEE's title in and to the invention and patent rights therein.

ASSIGNOR(S) hereby authorize attorneys for ASSIGNEE to enter on this document any applicable serial numbers and filing dates after ASSIGNOR(S') execution of this document.

This Assignment is effective as of: January 10, 2007
(date of filing)

IN TESTIMONY WHEREOF, I hereunto set my hand and seal this 21 day of November 2006.

3° TAB. S. B. C.

José Éder Fontana

Address: Rua Manoel Vieira de Souza,
number 245, Mooca, São
Paulo, SP, Brazil, CEP 03124-
110

State of
County of

On this ____ day of _____ 2006, before me, a Notary Public in
and for the State and County aforesaid, personally appeared the above signatory,
known to me to be the person of that name, who executed the foregoing instrument in
my presence.

NOTARY PUBLIC

IN TESTIMONY WHEREOF, I hereunto set my hand and seal this 21st day of November of 2006.

Marcos Roberto Bettani

Address: Rua das Orquídeas, number
131, apartment BI 3-41, Vila
Marchi, São Bernardo do
Campo, SP, Brazil, CEP
09810-390

State of
County of

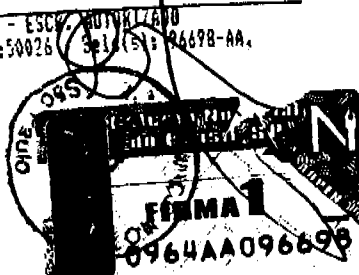
On this ____ day of _____ 2006, before me, a Notary Public in
and for the State and County aforesaid, personally appeared the above signatory,
known to me to be the person of that name, who executed the foregoing instrument in
my presence.

NOTARY PUBLIC

53
COLLE

RECONHECO POR SEMELHANÇA 1 FIRMA(S) SEM VALOR ECONOMICO DE:
MARCOS ROBERTO BETTANI
SAO BERNARDO DO CAMPO, 04 de dezembro de 2006.

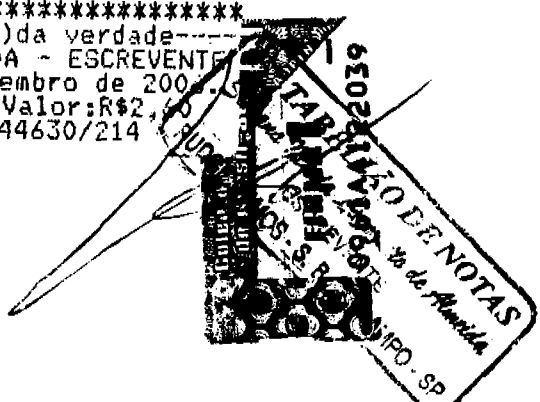
EVALDO BELTRAM DE BARROS - ESCR. AUTORIZADO
Custas: R\$ 2,60 Carimbo: 50026 Sel(s): 06698-AA.



Este documento para produzir
efeito no Brasil e para valer
contra terceiros deverá ser
verificado em vernáculo e registrada
a tradução (artigo 140 do Código
Civil e 148, segunda parte, da Lei
de Registros Públicos.

3º TABELÃO DE NOTAS DE SAO BERNARDO DO CAMPO
AV. SENADOR VERGUEIRO, 1118 - RUDGE RAMOS - 4367-5922
JOSE CARLOS DE MELO MOURA - TABELÃO
Rec. Semelhança S/V. Econ 0001 - firma(s) de
JOSE EDER FONTANA

em Teste (da verdade)
SILVANA MARIA L. DE ALMEIDA - ESCRIVENTE
Sao B. do Campo, 27 de Novembro de 2006
CARIMBO: 140107 Guia: 470 Valor: R\$ 2,60
Cart. 1064 Cod. Segurança: 44630/214



53

Handwritten initials/signature

CNSP

IN TESTIMONY WHEREOF, I hereunto set my hand and seal this _____ day of _____ 2006.

Alina Emirova

**Address: Aerostar Place, 37
Lenigradsky Propekt, korpus
9, 125167 Moscow, Russia**

State of _____
County of _____

On this _____ day of _____ 2006, before me, a Notary Public in and for the State and County aforesaid, personally appeared the above signatory, known to me to be the person of that name, who executed the foregoing instrument in my presence.

NOTARY PUBLIC

IN TESTIMONY WHEREOF, I hereunto set my hand and seal this 29 day of November 2006.

112 *[Signature]*
Ieda Ferreira

**Address: Rua José Antonio Coelho,
number 228, apartment 44,
Vila Mariana, São Paulo, SP,
Brazil, CEP 04011-060**

State of _____
County of _____

On this _____ day of _____ 2006, before me, a Notary Public in and for the State and County aforesaid, personally appeared the above signatory, known to me to be the person of that name, who executed the foregoing instrument in my presence.

NOTARY PUBLIC

Handwritten mark

855

Cartório do 11º Tabelião de Notas de São Paulo
R. Domingos de Moraes, 1062 - 74a. Manana - SP - Cep 04010-100 - Fone: (11) 5985-5755
Bel. Paulo Augusto Rodrigues Cruz - Tabelião

Reconhecido por SEBELIANA a 2157 FIRMAS de: LISA PEREIRA, a qual contém
um adram depositado em cartório.
Em São Paulo, 29 de Novembro de 2006 - 15:34:47.
Em Testemunha da verdade, Inici. R. 2,60
NANCY FRAGET - ESTRELENTE

ALVARO: ADAMJEE
SECO: CARIO: CRISTIANO

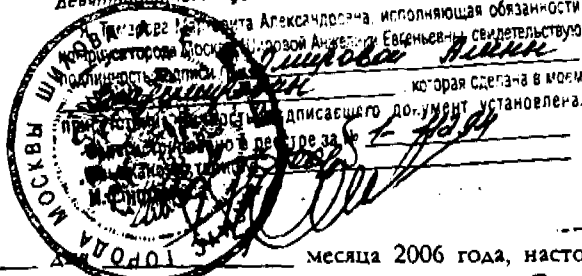
Qualquer emenda
tentativa de fraude

FIRMA
1097AA442464

55

В ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЧЕГО я ставлю свою подпись и печать сего 19 дня декабря 2006 года.

Город Москва.
Девятнадцатого декабря две тысячи шестого года



Адрес: Россия, г. Москва, 125167,
Ленинградский проспект, 37,
корп. 9, гостиница «Аэростар»

Штат
Государство

Сего 19 декабря 2006 года, настоящий документ в моем присутствии был лично подписан вышеуказанным лицом, чье имя известно мне, Государственному Нотариусу указанного штата и государства.

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ НОТАРИУС

Перевел с английского на русский язык: ГУДИМЕНКО АЛЕКСЕЙ КОНСТАНТИНОВИЧ

Город Москва.
Девятнадцатого декабря две тысячи шестого года.

Я, Тамарова Маргарита Александровна, исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Шиловой А.Е., свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком ГУДИМЕНКО АЛЕКСЕЕМ КОНСТАНТИНОВИЧЕМ в моем присутствии. Личность его установлена.

Зарегистрировано в реестре за № 1-1238

Взыскано по тарифу: 300 руб.

Исполняющая обязанности нотариуса Тамарова М.А.



IN TESTIMONY WHEREOF, I hereunto set my hand and seal this 21st day of November of 2006.

João Abel Correia
João Abel Correia

Address: Rua Antonio Bastos, number
115, apartment 91, Centro -
Santo André - SP - Brazil,
CEP 09040-220

2º Tabelião
de Notas

State of
County of

On this ____ day of _____ 2006, before me, a Notary Public in
and for the State and County aforesaid, personally appeared the above signatory,
known to me to be the person of that name, who executed the foregoing instrument in
my presence.

NOTARY PUBLIC

IN TESTIMONY WHEREOF, I hereunto set my hand and seal this 21st day of November of 2006.

Paulo Focassio
3º TAB. S. B. C.

Address: Av. João Firmino, number
1450, apartment 1, Bairro
Assunção - São Bernardo do
Campo - SP - Brazil, CEP
09890-450

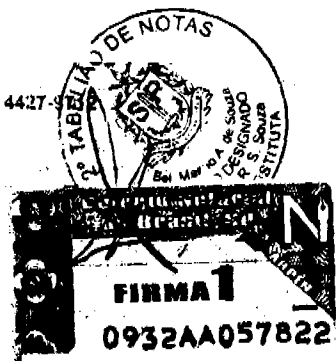
State of
County of

On this ____ day of _____ 2006, before me, a Notary Public in
and for the State and County aforesaid, personally appeared the above signatory,
known to me to be the person of that name, who executed the foregoing instrument in
my presence.

NOTARY PUBLIC

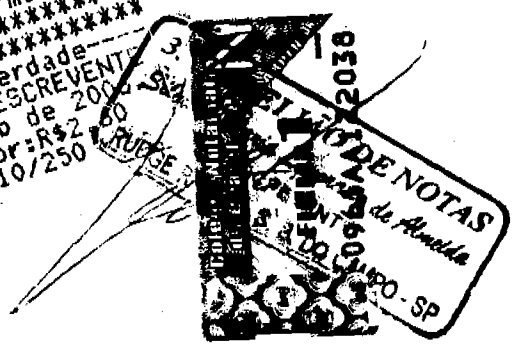
59

2.º Tabelião de Notas de São Paulo - SP.
Praça do Carmo, 58 - Centro - CEP: 01010-020 - Fone: 4427-9111
RECONHECIDO POR SEMELHANÇA 0001 FIRMADO POR:
JOÃO AVEL CARRELA
SANTO ANDRÉ, 02/12/2006. DOC. 521923 ECR.
EM TESTEMUNHO DA VERDADE
CRISTIANE DOS SANTOS PORFIRIO - ESCRITURAZADA
Cartão: 521923 Notas: 0001/02.00 - 521923
VALIDO SOMENTE COM O SELLO DE AUTENTICIDADE



Este documento para produzir
efeito no Brasil e para valer
contra terceiros deverá ser
vertido em vernáculo e registrada
a tradução (artigo 140 do Código
Civil e 148, segunda parte, da Lei
de Registros Públicos.

3.º TABELIÃO DE NOTAS DE SÃO BERNARDO DO CAMPO
AV. SENADOR VERGUEIRO, 4000 - RUDGE RAMOS - 13667-5922
JOSE CARLOS DE MELLO MOURA - TABELIÃO
Rec. Semelhança 9/11 ECR 0001 FIRMADO POR:
PAULO FOCASSIO
em Testemunho da Verdade
SILVANA MARIA L. DE ALMEIDA - ESCRITURAZADA
São Bernardo do Campo, 27 de Novembro de 2006
CARIMBO: 140108 Guia: 470 Valor: R\$ 2.000
Cart. 1064 Cod. Segurança: 44810/250



58

IN TESTIMONY WHEREOF, I hereunto set my hand and seal this 21 day of NOVEMBER 2006.



Eduardo Carlos Vernilho de Lima

Address: Rua Orlando Murgel,
number 496, Parque
Jabaquara, São Paulo, SP,
Brazil, CEP 04358-090

State of
County of

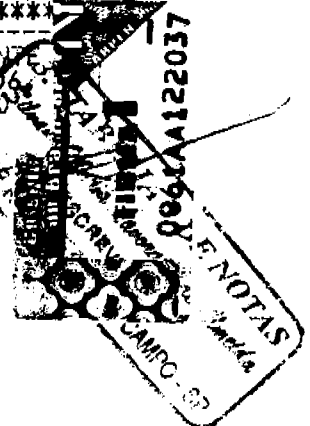
On this ____ day of _____ 2006, before me, a Notary Public in
and for the State and County aforesaid, personally appeared the above signatory,
known to me to be the person of that name, who executed the foregoing instrument in
my presence.

NOTARY PUBLIC

Este documento para produzir
efeito no Brasil e para valer
contra terceiros deverá ser
vertido em vernáculo e registrada
a tradução (artigo 140 do Código
Civil e 148, segunda parte, da Lei
de Registros Públicos.

3º TABELIÃO DE NOTAS DE SÃO BERNARDO DO CAMPO
AV. SENADOR VERGUEIRO, 808 - JARDIM PAMOS - 04367-5922
JOSE CARLOS VERGUEIRO - TABELIÃO
Rec. Semelhança 8/V.Econ 0001 firma(s) de
EDUARDO CARLOS VERNILHO DE LIMA*****

em Test. (da verdade)
SILVANA MARIA E. DE ALMEIDA - ESCRIVENHA
São B. do Campo, 27 de Novembro de 2006
CARIMBO: 140109 Guia: 470 Valor: R\$ 2,50
Cart. 1064 Cod. Segurança: 44470/182



75
60

TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL DEL DOCUMENTO DE CESIÓN A COLGATE-
PALMOLIVE COMPANY firmado por los cedentes y el cesionario.

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Estados Unidos de América
2. Este documento público
ha sido firmado por EMILY LANG
3. actuando en capacidad de NOTARIO PÚBLICO DE NEW JERSEY
4. lleva el sello/timbre de EMILY LANG, NOTARIO

Certificado

5. en Trenton, New Jersey
6. el 02 de septiembre de 2009
7. por R. David Rousseau, Tesorero de New Jersey
8. No. A373619
9. Sello/timbre

10. Firma

(Firma)

Hay un sello que dice:

EL GRAN SELLO DEL ESTADO DE NEW JERSEY

Certificado Número: 115214071
Verifique este sello en línea en
https://www1.state.nj.us/TYTR_StandingCert/JSP/Verify_Cert.jsp

60

221
61
8082-00-CO-01-OC

Yo, Christine Briscoe de COLGATE-PALMOLIVE COMPANY, por la presente declaro que la copia anexa es una fotocopia verdadera de la cesión de la solicitud de patente de Estados Unidos Serial No.11/621,846 presentada el 10 de enero de 2007 y todas la solicitudes de patentes correspondientes de Estados Unidos no provisionales y extranjeras, todas las solicitudes de divisionales, continuaciones, reemisiones y reexaminaciones de dicha solicitud de Estados Unidos, y todos Títulos de Patente o derechos comparables otorgados de ahora en adelante en los Estados Unidos y en todos los países extranjeros, junto con el derecho de prioridad bajo la Convención Internacional para la Protección de la Propiedad Intelectual, la Convención Interamericana con Relación a Patentes, Diseños y Modelos Industriales, y cualquier otro acuerdo internacional para el cual los Estados Unidos haga parte.

(firma)

Christine Briscoe
Administrador de Patentes
Colgate-Palmolive Company

Suscrito y jurado ante mi este 27 de agosto de 2009.

(firma)

Hay un sello que dice:
EMILY LANG
Notario Público
Estado de New Jersey
Mi Comisión Vence el 30.Nov.2013

61

CESIÓN

CONSIDERANDO QUE NOSOTROS, **José Éder Fontana, Marcos Roberto Bettani, Alina Emirova, Ieda Ferreira, João Abel Correia, Paulo Focassio y Eduardo Carlos Vernilho de Lima** (referidos abajo como CEDENTES) residentes respectivamente como se establece mas adelante, hemos hecho una invención para la cual se presentó una solicitud para Título de Patente de los Estados Unidos en la Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos, como solicitud Serial No. 11/621,846 radicada el 10 de enero de 2007, titulada COMPOSICIONES PARA EL CUIDADO ORAL QUE COMPRENDEN UN EXTRACTO DE HIPPOPHAE; y

CONSIDERANDO QUE, Colgate-Palmolive Company, una corporación debidamente organizada y existente bajo las leyes del Estado de Delaware, Estados Unidos de América y que tiene sus oficinas principales y lugar de operación en 300 Park Avenue, New York, New York 10022, y oficinas y sede de negocios en 909 River Road, Piscataway, New Jersey 08855 (referida abajo como el "CESIONARIO") desea obtener la totalidad del derecho, título e interés en y para la invención y solicitud de patente mencionada arriba y los correspondientes derechos de patente alrededor del mundo.

AHORA POR LO TANTO, en consideración de la consideración buena y valiosa, el recibo y la suficiencia de la cual se reconocen por medio de la presente, el (los) CEDENTE(S) por la presente vende, cede y transfiere al CESIONARIO el derecho total y exclusivo, título e interés en y para la invención arriba mencionada, la mencionada Solicitud de Patente de los Estados Unidos y todas las solicitudes de patente extranjeras correspondientes, todas las divisionales, continuaciones, continuación parcial, reemisiones, reexaminaciones y cualquier solicitud de Estados Unidos adicional, que reivindique la prioridad para la mencionada solicitud de Estados Unidos, y todos los Títulos de Patente o derechos comparables que se emitan a partir de esta en los Estados Unidos y en todos los países extranjeros, junto con el(los) derecho(s) de prioridad bajo la Convención Internacional para la Protección de la Propiedad Industrial, Convención Interamericana con Relación a Patentes, Diseños y Modelos Industriales, y cualquier acuerdo internacional para el cual los Estados Unidos haga parte, y el(los) CEDENTE(S) por la presente autoriza y solicita al Comisionado de Patentes y Marcas de los Estados Unidos y todas las Oficinas de Patentes extranjeras a emitir todos los Títulos de Patentes o derechos comparables que se emitan sobre cualquier solicitud como se mencionó anteriormente al CESIONARIO, o sus sucesores, representantes legales y a quienes para tal efecto designe;

EL(LOS) CEDENTE(S), acuerda que el(los) CEDENTE(S) tiene pleno derecho para comunicar la totalidad del interés aquí cedido y que el(los) CEDENTE(S) no ha ejecutado y no ejecutará, ningún acuerdo en conflicto con el presente;

EL(LOS) CEDENTE(S) acuerda comunicar al CESIONARIO o a sus sucesores, representantes legales y a quienes para tal efecto designe, cualquiera y todos los hechos conocidos por ellos o por cualquiera de ellos respecto a dicha invención y sin remuneración adicional para testificar en cualquier proceso legal, firmar todos los papeles legales, ejecutar todas las solicitudes de divisional, continuación, continuación parcial, reemisión y reexaminación, hacer todos los juramentos correctos y en general, hacer todos los actos legales para ayudar al CESIONARIO o sus sucesores, representantes legales y a quienes para tal efecto designe, para obtener y hacer valer la protección de patente apropiada para dicha invención en todos los países y para mejorar o perfeccionar el derecho del CESIONARIO en y para la invención y derechos de patente de la misma.

EL(LOS) CEDENTE(S) por la presente autoriza a los abogados del CESIONARIO a ingresar en este documento cualquier número de serie aplicable y fechas de presentación después de la ejecución por parte del(los) CEDENTE(S) de este documento.

Esta Cesión es efectiva desde: Enero 10, 2007
(fecha de presentación)

16
63

Expediente de abogado No. 8082-00

EN TESTIMONIO DE LA CUAL, he puesto mi firma y sello el 21 de noviembre de 2006.

_____(firma)_____

JOSÉ ÉDER FONTANA

Dirección: Rua Manoel Vieira de Souza
Número 245, Mooça, São Paulo, SP
Brazil, CEP 03124-110

Estado de
Condado de

El ____ de ____ de 2006, ante mi, un Notario Público en y para el Estado y Condado antes mencionados, compareció personalmente el arriba firmante, a mi saber la persona de ese nombre, quien ejecutó el instrumento anterior en mi presencia.

NOTARIO PÚBLICO

EN TESTIMONIO DE LA CUAL, he puesto mi firma y sello el 21 de noviembre de 2006.

_____(firma)_____

MARCOS ROBERTO BETTANI

Dirección: Rua das Orquídeas, número 131
Apartamento BI 3-41, Vila Marchi
São Bernardo do Campo, SP
Brazil, CEP 09810-390

Estado de
Condado de

El ____ de ____ de 2006, ante mi, un Notario Público en y para el Estado y Condado antes mencionados, compareció personalmente el arriba firmante, a mi saber la persona de ese nombre, quien ejecutó el instrumento anterior en mi presencia.

NOTARIO PÚBLICO

63

Hay un sello que dice:

Reconozco por semejanza 1 firma sin valor económico de:
MARCOS BERNARDO DO CAMPO, 4 de diciembre de 2006.

(firma)

EVALDO BELTRAN DE BARROS – Notario Autorizado

Valor: R\$ 2,60

Estampilla: 50026 Sello: 96698-AA

(sello)

Para que este documento tenga efecto en el Brazil y para que valga contra terceros, deberá ser traducido al idioma propio y la traducción debe ser registrada (Artículo 140 del Código Civil y 148, segunda parte, de la Ley de Registros Públicos).

Hay un sello que dice:

Notaría Tercera de Registro de São Bernardo do Campo
Av. Senador Vergueiro, 4698 – Rudge Ramos – 4367-5922

JOSÉ CARLOS DE MELO MOURA – NOTARIO

Reconozco la semejanza sin valor económico 0001 firma de JOSÉ ÉDER FONTANA.

(firma)

En testimonio de la verdad SILVANA MARIA L. DE ALMEIDA – Escribiente

Sao B. de Campo, 27 de noviembre de 2006

Sello: 140107

Guía: 470

Valor: R\$ 2,60

Tarjeta: 1064 Código de seguridad: 44630/214

(Sello)

18
65

Expediente de abogado No. 8082-00

EN TESTIMONIO DE LA CUAL, he puesto mi firma y sello el _____ de _____ de 2006.

ALINA EMIROVA

Dirección: Aerostar Place, 37
Lenigradsky Propekt, korpus 9
125167, Moscú, Rusia

Estado de
Condado de

El _____ de _____ de 2006, ante mí, un Notario Público en y para el Estado y Condado antes mencionados, compareció personalmente el arriba firmante, a mi saber la persona de ese nombre, quien ejecutó el instrumento anterior en mi presencia.

NOTARIO PÚBLICO

EN TESTIMONIO DE LA CUAL, he puesto mi firma y sello el 29 de noviembre de 2006.

(firma)
IEDA FERREIRA

Dirección: Rua José Antonio Coelho,
Número 228, Apartamento 44
Vila Mariana, São Paulo, SP
Brazil, CEP 04011-060

Estado de
Condado de

El _____ de _____ de 2006, ante mí, un Notario Público en y para el Estado y Condado antes mencionados, compareció personalmente el arriba firmante, a mi saber la persona de ese nombre, quien ejecutó el instrumento anterior en mi presencia.

NOTARIO PÚBLICO

65

Hay un sello que dice:

Oficina 11 del Notario de Registro de São Paulo

Rua Domingos de Moraes, 1062, Vila Manana – SP

CEP 04010-100

BEL. PAULO AUGUSTO RODRIGUES CRUZ – NOTARIO

Reconozco por semejanza la firma de IEDA FERREIRA, la cual coincide con el modelo depositado en la oficina.

São Paulo, 29 de noviembre de 2006 – 15:34:47

Código de seguridad: (hay un número ilegible)

Notario: CRISTIANO

Total: R\$ 2,60

Como prueba de la verdad

MARCELO FRASSEI - Escribiente

(firma)

(sello)

P
67

N- 401 Traducción oficial de una autenticación notarial escrita en ruso;
realizada por Oscar Moreno Gómez, Resolución No. 1023 de mayo 15 de 1987
del Ministerio de Justicia de Colombia.

EN CONSTANCIA DE LO CUAL coloco la firma y el sello hoy 19 de diciembre
del año 2006

Ciudad de Moscú

A diecinueve de diciembre del año dos mil seis.

Yo, Tamarova Margarita Alexandrovna notario (e) de la ciudad de Moscú en
reemplazo de Shilova A.E. certifico la autenticidad de la firma de Emirova Alina
realizada en mi presencia. Se verificó la identidad de la persona que firma el
documento.

Anotado en el registro bajo el número: 1-112-94.

Sello: SHILOVA A. E. notario de la ciudad de Moscú (firma y sello).

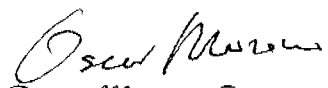
Dirección: Rusia, ciudad de Moscú, 125167, Avenida Leningradskij, 37, bloque
9, hotel "Aerostar".

Estado

País

Hoy _____ del mes de _____ año 2006, el presente documento
fue firmado en mi presencia por la persona mencionada anteriormente cuyo
nombre lo conoce el notario oficial del mencionado Estado y País.

NOTARIO OFICIAL


 Oscar Moreno Gómez
Traductor e Intérprete Oficial
Resolución 1023 Mayo 15 de 1987
Ministerio de Justicia de Colombia

P
68

Handwritten initials and a large number '68' in the top right corner.

Traducido de la lengua inglesa a la lengua rusa por GUDIMENKO ALEXEI
KONSTANTINOVICH (Firma).

Ciudad de Moscú

Diecinueve de diciembre del año dos mil seis

Yo, Tamarova Margarita Alexandrovna desempeñando funciones del notario de
la ciudad de Moscú SHILOVA A. E. certifico la autenticidad de la firma hecha
por el traductor GUDIMENKO ALEXEI KONSTANTINOVICH. Se estableció su
identidad.

Anotado en el registro bajo el número: 1- ... 298 (ilegible).

Se cobró la tarifa de: 300 rublos. Tamarova M. A. (firma) Notario encargado

Firma y sello del Notario de la ciudad de Moscú.

Es fiel traducción oficial a español del texto escrito en ruso. DOY FE.
Bogotá, D.C., Colombia, noviembre 20 de 2009.

Handwritten signature of Oscar Moreno Gómez.

Oscar Moreno Gómez
c.c. 17.122.034 de Bogotá

 **Oscar Moreno Gómez**
Traductor e Intérprete Oficial
Resolución 1023 Mayo 15 de 1987
Ministerio de Justicia de Colombia

Handwritten number '68' in the bottom right corner.

Handwritten initials and number 69

Expediente de abogado No. 8082-00

EN TESTIMONIO DE LA CUAL, he puesto mi firma y sello el 21 de noviembre de 2006.

(firma)

JOÃO ABEL CORREIA

Dirección: Rua Antonio Bastos, número 115
Apartamento 91, Centro – Santo André - SP
Brazil, CEP 09040-220

Estado de
Condado de

El ____ de ____ de 2006, ante mi, un Notario Público en y para el Estado y Condado antes mencionados, compareció personalmente el arriba firmante, a mi saber la persona de ese nombre, quien ejecutó el instrumento anterior en mi presencia.

NOTARIO PÚBLICO

EN TESTIMONIO DE LA CUAL, he puesto mi firma y sello el 21 de noviembre de 2006.

(firma)

PAULO FOCASSIO

Dirección: Av. João Firmino, Número 1450
Apartamento 1, Bairro Assunção
São Bernardo do Campo, SP
Brazil, CEP 09890-450

Estado de
Condado de

El ____ de ____ de 2006, ante mi, un Notario Público en y para el Estado y Condado antes mencionados, compareció personalmente el arriba firmante, a mi saber la persona de ese nombre, quien ejecutó el instrumento anterior en mi presencia.

NOTARIO PÚBLICO

Handwritten number 68

Hay un sello que dice:

Notaría Segunda de Registro de Santo André – SP

Praça do Carmo, 58 – Centro – CEP 09010-020 – Teléfono: 4427-9762

Reconozco por semejanza 001 firma de:

001 - JOÃO ABEL CORREIA

Santo André, 01/12/2006. Documento sin valor económico

En testimonio de la verdad:

CRISTIANE DOS SANTOS PORFIDIO – Escribana Autorizada

Sello: 521923 Valor: R\$ 2,60 - 5795

(firma)

(sello)

Para que este documento tenga efecto en el Brazil y para que valga contra terceros, deberá ser traducido al idioma propio y la traducción debe ser registrada (Artículo 140 del Código Civil y 148, segunda parte, de la Ley de Registros Públicos).

Hay un sello que dice:

Notaría Tercera de Registro de São Bernardo do Campo

Av. Senador Vergueiro, 4698 – Rudge Ramos – 4367-5922

JOSÉ CARLOS DE MELO MOURA – NOTARIO

Reconozco la semejanza sin valor económico 0001 firma de PAULO FOCASSIO.

(firma)

En testimonio de la verdad SILVANA MARIA L. DE ALMEIDA – Escribiente

Sao B. de Campo, 27 de noviembre de 2006

Sello: 140108 Guía: 470 Valor: R\$ 2,60

Tarjeta: 1064 Código de seguridad: 44810/250

(Sello)

EN TESTIMONIO DE LA CUAL, he puesto mi firma y sello el 21 de noviembre de 2006.

(firma)

EDUARDO CARLOS VERNILHO DE LIMA

Dirección: Rua Orlando Murguel,

Número 496, Parque Jabaquara

São Paulo, SP

Brazil, CEP 04358-090

Estado de

Condado de

El ____ de ____ de 2006, ante mi, un Notario Público en y para el Estado y Condado antes mencionados, compareció personalmente el arriba firmante, a mi saber la persona de ese nombre, quien ejecutó el instrumento anterior en mi presencia.

NOTARIO PÚBLICO

Para que este documento tenga efecto en el Brasil y para que valga contra terceros, deberá ser traducido al idioma propio y la traducción debe ser registrada (Artículo 140 del Código Civil y 148, segunda parte, de la Ley de Registros Públicos).

Hay un sello que dice:

Notaría Tercera de Registro de São Bernardo do Campo

Av. Senador Vergueiro, 4698 – Rudge Ramos – 4367-5922

JOSÉ CARLOS DE MELO MOURA – NOTARIO

Reconozco la semejanza sin valor económico 0001 firma de EDUARDO CARLOS VERNILHO DE LIMA

(firma)

En testimonio de la verdad SILVANA MARIA L. DE ALMEIDA – Escribiente
Sao B. do Campo, 27 de noviembre de 2006

Sello: 104109 Guía: 470 Valor: R\$ 2,60

Tarjeta: 1064 Código de seguridad: 44470/182

(Sello)



2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
CADENA SARMIENTO JUAN PABLO
Apoderado(a) y/o Representante de
COLGATE - PALMOLIVE COMPANY

REFERENCIA	Radicación No.	09 76165
	Solicitud internacional	PCT/US2008/050690
	Fecha inicio fase nacional	10/08/2009
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	10873
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

2010

[Signature]
ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Directora de Nuevas Creaciones (c)

jfernand